

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.
Brussel, 28 januari 2004.

De Minister-President, belast met de Internationale Betrekkingen,
H. HASQUIN

De Minister van Cultuur, Ambtenarenzaken, Jeugd en Sport,
C. DUPONT

De Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs, de Opvang
en de Lasten toegewezen aan de « O.N.E. »,
J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs,
P. HAZETTE

De Minister van Begroting,
M. DAERDEN

De Minister van Kunsten, Letteren en de Audiovisuele Sector,
D. DUCARME

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. N. MARECHAL

—
Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

Stukken van de Raad. — Decretsontwerp, nr. 442-1. — Commissie-amendementen, nr. 442-2. — Verslag, nr. 442-3.
Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 20 januari 2004.

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2004 — 557

[C - 2004/29052]

28 JANVIER 2004. — Décret réglementant les changements d'école en cours d'année scolaire dans l'enseignement fondamental ordinaire (1)

Le Parlement a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. A l'article 79 du décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre, les modifications suivantes sont apportées :

1° Les alinéas 1^{er}, 2, 3, 5 et 6 sont regroupés dans un paragraphe 1^{er};

2° Un second paragraphe est inséré se composant de l'alinéa 4 actuel, précédé des alinéas suivants :

« Dans l'enseignement fondamental ordinaire, il est interdit à toute école maternelle ou primaire d'accepter sans raison valable, après le 30 septembre, un élève qui était régulièrement inscrit dans une autre école maternelle ou primaire ordinaire ou dans une autre implantation d'une telle école bénéficiant du comptage séparé. »

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, en cas de circonstances exceptionnelles, le chef d'établissement dans l'enseignement organisé par la Communauté française et le pouvoir organisateur dans l'enseignement subventionné peut accepter l'inscription d'un élève qui était régulièrement inscrit dans une autre école maternelle ou primaire ordinaire ou dans une autre implantation d'une telle école bénéficiant d'un comptage séparé. Le Gouvernement détermine ces circonstances exceptionnelles, ainsi que les modalités du changement d'école. »

Art. 2. A l'article 80, § 2, du décret du 24 juillet 1997 précité, les modifications suivantes sont apportées :

1° Dans l'alinéa 1^{er}, les termes « article 79, alinéa 2 », sont remplacés par les termes « article 79, § 1^{er}, alinéa 2 »;

2° L'alinéa 3 est abrogé.

Art. 3. A l'article 88, § 2, du décret du 24 juillet 1997 précité, les modifications suivantes sont apportées :

1° Dans l'alinéa 1^{er}, les termes « article 79, alinéa 2 », sont remplacés par les termes « article 79, § 1^{er}, alinéa 2 »;

2° L'alinéa 2 est abrogé.

Art. 4. L'article 4 de la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire est abrogé.

Art. 5. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} septembre 2004.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 28 janvier 2004.

Le Ministre-Président, chargé des Relations internationales,
H. HASQUIN

Le Ministre de la Culture, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,
C. DUPONT

Le Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E.,
J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,
P. HAZETTE

Le Ministre du Budget,
M. DAERDEN

Le Ministre des Arts et des Lettres et de l'Audiovisuel,
D. DUCARME

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme N. MARECHAL

—
Note

(1) *Session 2003-2004.*

Documents du Conseil. — Projet de décret, n° 468-1. — Rapport, n° 468-2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 20 janvier 2002.

—
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 557

[C — 2004/29052]

28 JANUARI 2004. — Decreet houdende reglementering van de veranderingen van school gedurende het schooljaar in het gewoon basisonderwijs (1)

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Aan artikel 79 van het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de leden 1, 2, 3, 5 en 6 worden samengebracht in een paragraaf 1;

2° er wordt een tweede paragraaf ingevoegd samengesteld uit huidig lid 4, voorafgegaan door de volgende leden :

« In het gewoon basisonderwijs, is het elke kleuterschool verboden, zonder geldige reden, na 30 september, een leerling aan te nemen die regelmatig ingeschreven was in een andere kleuterschool of school voor gewoon lager onderwijs of een andere vestiging van een dergelijke school die de afzonderlijke telling geniet.

In afwijking van lid 1, in uitzonderlijke omstandigheden, kunnen het inrichtingshoofd in het door de Franse Gemeenschap ingerichte onderwijs en de inrichtende macht in het gesubsidieerd onderwijs de inschrijving van een leerling aanvaarden die regelmatig ingeschreven is in een andere kleuterschool of school voor gewoon lager onderwijs of een andere vestiging van een dergelijke school die de afzonderlijke telling geniet. De Regering bepaalt deze uitzonderlijke omstandigheden, alsook de nadere regels voor een schoolverandering. »

Art. 2. Aan artikel 80, § 2, van voornoemd decreet van 24 juli 1997 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in lid 1, worden de woorden « artikel 79, lid 2 » vervangen door de woorden « artikel 79, § 1, lid 2 »;

2° lid 3 wordt opgeheven.

Art. 3. Aan artikel 88, § 2, van voornoemd decreet van 24 juli 1997 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in lid 1, worden de woorden « artikel 79, lid 2 » vervangen door de woorden « artikel 79, § 1, lid 2 »;

2° lid 3 wordt opgeheven.

Art. 4. Artikel 4 van de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht wordt opgeheven.

Art. 5. Dit decreet treedt in werking op 1 september 2004.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.
Brussel, 28 januari 2004.

De Minister-President, belast met de Internationale Betrekkingen,
H. HASQUIN

De Minister van Cultuur, Ambtenarenzaken, Jeugd en Sport,
C. DUPONT

De Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs, de Opvang en de Lasten
toegewezen aan de « O.N.E. »,
J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs,
P. HAZETTE

De Minister van Begroting,
M. DAERDEN

De Minister van Kunsten, Letteren en de Audiovisuele Sector,
D. DUCARME

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. N. MARECHAL

—
Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

Stukken van de Raad. — Ontwerp van decreet, nr. 468-1. — Verslag, nr. 468-2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 20 januari 2004.

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2004 — 558

[C — 2004/29053]

28 JANVIER 2004. — Décret portant organisation au sein de l'Université de Liège d'un département en sciences et gestion de l'environnement en Province de Luxembourg et autorisant le transfert du personnel et du patrimoine de l'a.s.b.l. Fondation universitaire luxembourgeoise au patrimoine de l'Université de Liège (1)

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Modification à la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat*

Article 1^{er}. § 1^{er}. A l'article 4 de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat est ajoutée à la disposition suivante :

« § 5. L'Université de Liège crée le 1^{er} janvier 2004, dans le canton d'Arlon, le département qui a pour objet l'enseignement, la recherche et les services dans le domaine des sciences et gestion de l'environnement.

Ce département développe des partenariats avec les institutions universitaires relevant, notamment, des régions européennes transfrontalières.

Les organes d'administration, d'enseignement, de recherche et de services de ce département déploient leurs activités dans le canton d'Arlon, dans les bâtiments précédemment propriété de la Fondation universitaire luxembourgeoise, association sans but lucratif, ci-après dénommée FUL, a.s.b.l.

Il est créé un comité stratégique de ce département qui est un organe d'avis, chargé de l'orientation générale des programmes de recherche en synergie avec les projets locaux, de leur valorisation, ainsi que, plus généralement, du rayonnement du département. Y siègent avec voix délibérative, outre le Gouverneur de la Province de Luxembourg ou la personne déléguée par lui, qui le préside, quatre représentants désignés par chaque groupe de conseillers élus sur la même liste aux élections provinciales dans la Province de Luxembourg et trois représentants des milieux économiques et sociaux de cette province désignés par leurs instances respectives.

Le commissaire du Gouvernement et le délégué du ministre du Budget près l'Université de Liège désignés en vertu des articles 1^{er} et 7 du décret du 12 juillet 1990 sur le contrôle des institutions universitaires assistent aux réunions du comité stratégique. »

§ 2. A l'article 8, alinéa 1^{er}, 8°, de la loi du 28 avril 1953 précitée, les mots « , ainsi que du président du comité stratégique du département universitaire en sciences et gestion de l'environnement visé à l'article 4, § 5, ou la personne désignée par ce comité, » sont ajoutés avant les mots « voix consultative ».

CHAPITRE II. — *Modification à la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires*

Art. 2. Dans l'article 46 de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires :

1° dans l'alinéa 1^{er}, qui devient le § 1^{er} de l'article, le *d*) est abrogé à partir de l'année budgétaire 2004;

2° les alinéas 2 et 3 sont supprimés;

3° l'article est complété par les paragraphes suivants :

« § 2. A partir de l'exercice budgétaire 2004, une subvention est versée à un article particulier au budget du patrimoine de l'Université de Liège et affectée exclusivement au financement du département visé à l'article 1^{er}.

La quote-part de la subvention relative aux charges du personnel visé à l'article 3, alinéa 1^{er}, est portée en recette à la section I^{re} du budget de l'Université de Liège telle que définie à la date du 12 avril 1999 dans l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant les règles d'établissement et de présentation des budgets et des comptes des institutions universitaires.

Pour l'exercice budgétaire 2004, cette subvention est égale à la subvention annuelle de la Fondation universitaire luxembourgeoise pour 2003, indexée.